



# AEG ZANUSSI

## Wool Balls for Dryers M9YHODB1

UK/IE – Wool Balls for Dryers

IT/CH – Palline di lana per asciugatrici

BG – Вълнени топки за сушилна

HR – Vunene kuglice za sušilice

CZ – Vlněné kuličky do sušičky

DK – Uldkugler til tørretumblere

NL/BE – Wollen wasdrogerballen

EE – Villast kuulid kuivatitele

FI – Kuivauspallot kuivausrumpuihin

FR/BE/LU/CH – Balles en laine pour sèche-linge

DE/AT/BE/CH – Wollbälle für Wäschetrockner

EL – Μπαλάκια μαλλιών για στεγνωτήρια

HU – Gyapjú golyók szárítógépekhez

LV – Vilnas bumbas veļas žāvētājiem

LT – Vilnos kamuoliukai džioviklėms

NO – Ullballer for tørketromler

PL – Kulki wełniane do suszarek

PT – Bolas de lã para máquinas de secar roupa

RO – Bile din lână pentru uscătoare

RS – Вунене лоптице за сушење веша

SK – Vlnené loptičky pre sušičky

SI – Volnene kroglice za sušilne stroje

ES – Bolas de lana para secadora

SE – Ylleballar för torktumlare

TR – Kurutma Makineleri için Yün Topları

UA – Вовняні м'ячики для сушильної машини

UK/EN – Wool Balls for Dryers

Open up the linen bag that your balls arrived in. Get the balls out. Toss the balls in the dryer with your wet laundry. Shut the dryer door and start the drying cycle. At the end of the cycle store the balls in a dry place to avoid dampness and odors. **Warnings.** This is not a toy. Keep out of reach of children. Do not add substances like perfumes, essential oils, chemical products. Do not use with other appliances, only with dryers. Lifespan recommended: 3 years ca. Dispose of contents in compliance with local and national regulations.

IT/CH – Palline di lana per asciugatrici

Aprire completamente il sacchettino per biancheria in cui le palline sono inserite. Estrarre le palline. Inserire le palline nell'asciugatrice insieme alla biancheria umida. Chiudere lo sportello dell'asciugatrice e avviare il ciclo di asciugatura. Quando il ciclo è concluso, conservare le palline in un luogo asciutto per evitare umidità e odori. Avvertenze. Non è un giocattolo. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non aggiungere altre sostanze come profumi, oli essenziali, prodotti chimici. Non utilizzare per altri elettrodomestici, ma solo con asciugatrici. Ciclo di vita raccomandato: 3 anni ca. Smaltire il contenuto in ottemperanza alla legislazione locale e nazionale.

BG – Вълнени топки за сушилна

Otvorite ledenata torbinka, s koje su dostavene topkite. Izvadite topkite. Postavete topkite u sušilnicu u Vašeto moćno pranje. Zatvorite vratata na sušilnicu i startirajte cikl na sušenje. Sled kao ciklul priliko, sħranjavajte topkite na staro mesto, za da izbegnete zaħrħanje na vlaħnost i pava na mirizim. Predupreħdenja. Tova ne e igraħna. Pazete daleħ od deħa. Ne dobavajte veħstva kao parfom, eteriħni maħla, ħimicheski produkti. Ne ħi izpolzavajte s drugu ureħi, a samo sħ suħilnici. Preporuħitelnen eksploatacioniħen rok: oko 3 godini. Izħvħrljete sħħrħanjenito e sħvħetstvie s mestnie i nacionalniħ razporuħebħi.

HR – Vunene kuglice za sušilice

Otvorite platenu vrećicu s kuglicama. Izvadite kuglice. Kuglice ubacite u sušilicu zajedno s mokrim rubljev. Zatvorite vrata sušilice i pokrenite ciklus sušenja. Na kraju ciklusa kuglice spremite na suho mjesto kako biste izbjegli pljavu vlage i neugodnih mirisa. Upozorenja. Ovo nije igračka. Držite izvan dohvata djece. Nemojte kuglicama odavati stvari poput parfema, eteričnih ulja i kemijskih proizvoda. Ne koristite kuglice u drugim uređajima osim u sušilicama rublja. Preporučeni vijek trajanja: oko 3 godine. Odoħtoħe sadrħaj u skladu s lokalnim i nacionalnim propisima.

CZ – Vlněné kuličky do sušičky

Otevřete plátěný sáček, ve kterém vám kuličky přišly. Vyndejte kuličky. Vhodte kuličky do sušičky s mokřými prádlem. Zavřete dvříka sušičky a spusťte cyklus sušení. Po skončení cyklu uložte kuličky na suché místo, aby nedocházelo k navlhnutí a zápachu. Varování. Nejde o hračku. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepřidávejte látky, jako jsou parfémy, esenciální oleje a chemické přípravky. Nepoužívejte ji s jinými spotřebiči, pouze se sušičkou. Doporučená životnost: cca 3 roky. Obsah zlikvidujte v souladu s místními a národními předpisy.

DE/AT/BE/CH – Wollbälle für Wäschetrockner

Öffnen Sie den Leinenbeutel, in dem Ihre Bälle geliefert wurden. Holen Sie die Bälle heraus. Legen Sie die Bälle zusammen mit Ihrer nassen Wäsche in den Trockner. Schließen Sie die Tür Ihres Wäschetrockners und starten Sie das Trockenprogramm. Bewahren Sie die Bälle nach dem Trocknen an einem trockenen Ort auf, um Feuchtigkeit und Gerüche zu vermeiden. Warnungen. Dieser Beutel ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Keine Substanzen wie Parfüms, ätherische Öle oder chemische Produkte hinzufügen. Nicht mit anderen Geräten verwenden, nur mit Wäschetrocknern. Empfohlene Nutzungsdauer: ca. 3 Jahre. Entsorgen Sie den Inhalt in Übereinstimmung mit den örtlichen und nationalen Vorschriften.

DK – Uldkugler til tørretumblere

Åbn læredsposen, som dine kugler ankom i. Tag kuglerne ud. Smid kuglerne i tørretumbleren sammen med dit våde vasketøj. Luk lågen til tørretumbleren og start tørre-programmet. Opbevar kuglerne på et tørt sted, når programmet er færdigt, for at undgå fugt og lugte. Advarsler. Dette er ikke et legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn. Tilføj ikke substanser som parfumer, æteriske olier og kemiske produkter. Brug dem ikke med andre apparater end tørretumblere. Anbefalet brug: Ca. 3 år. Bortskaf indholdet i overensstemmelse med lokale og nationale regler.

NL/BE – Wollen wasdrogerballen

Open de linnen zak waar uw ballen in zaten. Neem de ballen eruit. Gooi de ballen in de droger bij uw natte was. Sluit de deur van de droger en start de droogcyclus. Bewaar de ballen aan het einde van de cyclus op een droge plaats om vochtigheid en geurtjes te voorkomen. Waarschuwingen. Dit is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen bewaren. Voeg geen stoffen toe zoals parfums, etherische oliën, chemische producten. Gebruik ze niet met andere toestellen, enkel met drogers. Aangewezen levensduur: ong. 3 jaar. Inhoud afvoeren in overeenstemming met plaatselijke en landelijke voorschriften.

EE – Villast kuulid kuivatiteele

Avare lineane kott, mille sees teie kuulid saabusid. Võtke kuulid välja. Visake kuulid koos märja pesuga kuivatisse. Sulgege kuivati uks ja käivitage kuivatustsükkel. Pärast kasutamist hoidke kuule niiskuse ja lõhnade vältimiseks kuivas kohas. Hoiatused. See ei ole mänguasi. Hoida lastele kättesaamata kohas. Ärge lisage kuulidele muudkiisid aineid, nagu näiteks parfüüme, eeterlike õlisid või kemikaale. Ärge kasutage neid teistes seadmetes, ainult kuivatites. Soovitatav eluiga: ca 3 aasta. Utiliseerige vastavalt kohalikele ja riiklikele eeskirjadele.

FI – Kuivauspallot kuivausrumpuihin

Avaa pallot sisältävä kangaspussi. Ota pallot pussista. Aseta pallot kuivausrumpuun märkien pyykkiensä kanssa. Sulje kuivausrummun luuku ja käynnistä kuivausohjelma. Ohjelman päätyttyä säilytä palloja kuivassa paikassa kosteuden ja hajujen välttämiseksi. Varoitukset. Sitä ei ole tarkoitettu leikkikaluksi. Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Älä lisää aineita, kuten hajusteita, eteerisiä öljyjä tai kemiallisia tuotteita. Älä käytä muiden laitteiden kanssa, ainostaan kuivausrumpuun. Suositeltu käyttöikä: noin 3 vuotta. Hävitä sisältö paikallisten ja kansallisten asetusten mukaan.

FR/BE/LU/CH – Balles en laine pour sèche-linge

Ouvrez le sac en lin dans lequel vos balles sont arrivées. Sortez les balles. Mettez les balles dans le sèche-linge avec votre linge mouillé. Fermez la porte du sèche-linge et démarrez le cycle de séchage. À la fin du cycle conservez les balles dans un endroit sec à l'abri de l'humidité et des odeurs. Avertissements. Ceci n'est pas un jouet. Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas ajouter de substances telles que du parfum, des huiles essentielles ou produits chimiques. Ne pas utiliser avec d'autres appareils, uniquement avec le sèche-linge. Durée de vie recommandée : environ 3 ans. Jetez le contenu conformément aux réglementations locales et nationales.

EL – Μπαλάκια μαλλιών για στεγνωτήρια

Ανοίξτε τη λινά σακούλα στην οποία ήσαν συσκευασμένα τα μπαλάκια. Βγάλτε τα μπαλάκια έξω. Ρίξτε τα μπαλάκια στο στεγνωτήριο μαζί με τα βρεγμένα ρούχα σας. Κλείστε την πόρτα του στεγνωτηρίου και ξεκινήστε τον κύκλο στεγνωμάτας. Στο τέλος του κύκλου αποθηκεύστε τα μπαλάκια σε στεγνό μέρος για να αποφεύγετε την υγρασία και τις οσμές. Προειδοποιήσεις. Αυτό δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην προσθέτετε οσμές όπως αρώματα, αιθέρα έλαια, χημικά προϊόντα. Μην το χρησιμοποιείτε με άλλες συσκευές, μόνο με στεγνωτήρια. Συνιστώμενη διάρκεια ζωής: 3 χρόνια περίπου. Απορρίψτε το περιεχόμενο σύμφωνα με τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς.

## HU – Gyapjű golyók szárítógépekhez

Nyissa ki a vászontasakat, amelyben a golyók érkezték. Vegye ki a golyókat. Dobja a golyókat a szárítógéphez a nedves mosnivalóval együtt. Csukja be a szárítógép ajtaját, és indítsa el a szárítási ciklust. A ciklus befejezése után tárolja a golyókat száraz helyen, hogy elkerülje a nedvséget és a szagok kialakulását. Figyelmeztetések: Ez nem játékszer. Gyermekektől tartsa távol! Ne adjon hozzá más anyagokat, például parfümöt, illóolajokat, vegyszereket. Ne használja más készűlekekkel, csak szárítógépekkel. Ajánlott élettartam: kb. 3 év. A tasak tartalmát a helyi és nemzeti előrásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## LV – Vilnas bumbas veļas žvētājaiem

Atveriet auduma maisiņu, kurā bumbas tika piegādātas. Izņemiet bumbas. Ielieciet bumbas veļas žvētājā kopā ar mitro veļu. Aizveriet žvētāja durvis un iedarbiniet žvēšanas ciklu. Pēc cikla beigām glabājiet bumbas sausā vietā, lai novērstu mitruma un aromātu piekļuvi. Brīdinājumi. Tā nav rotatīvais. Sargāties no bērniem. Nepievienojiet bumbām dažādas vielas, piemēram smaržas, aromātiskās eļļas, ķīmiskus produktus. Neizmantojiet bumbas citās ierīcēs, tikai veļas žvētājās. Ieteicamais kalpošanas laiks: aptuveni 3 gadi. Izmetiet saturu atbilstoši vietējiem un valsts spēkā esošajiem noteikumiem.

## LT – Vilnos kamuoliukai džiovikliems

Atidarykite lininį maišelį su kamuoliukais. Išimkite kamuoliukus. Įmeskite kamuoliukus į džioviklį su šlapiais skalbiniiais. Uždarykite džioviklės durules ir pradėkite džiovinimo ciklą. Pasibaigus džiovinimo ciklui rutuliukus laikykite sausoje vietoje, kad nesikaupytų drėgmė ir neatirsėtų prastos kvapas. Spėjimai. Tai ne žaislas. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Su kamuoliukais nenaudokite kvepalų, eterinių aliejų ar cheminių produktų. Kamuoliukų nenaudokite su kitais prietaisais, tik su džiovikliems. Rekomenduojamas naudojimo laikotarpis: 3 metai. Kamuoliukus išmeskite laikydamies vietinį šalies atliekų šalinimo taisyklų.

## NO – Ullballer for tørketromler

Åpne opp loppinosen som ballene er levert i. Ta ballene ut. Legg ballene inn i tørketrommelen sammen med det våte klesvasken. Lukk igjen døren og start tørketrommelen. Etter at tørkesykusen er ferdig oppbevares ballene på et tørt sted for å unngå fuktighet og lukt. Advarsler. Det er ikke et leketøy. Oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke tilfjör substansen som parfyme, essenseroljer, kjemiske produkter. Må ikke brukes med andre apparater, kun med tørketromler. Anbefalt levetid: ca. 3 år. Innholdet avhendes i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter.

## PL – Kulki wełniane do suszarek

Otwórz płócienny woreczek, w którym dostarczono kulki. Wyjmij kulki. Wrzuc kulki do suszarki razem z mokrym praniem. Zamknij drzwi suszarki i uruchom cykl suszenia. Po zakończeniu cyklu suszenia schowaj kulki w suchym miejscu, aby uniknąć ich zawilgocenia i nieprzyjemnego zapachu. Ostrzeżenia. Produkt nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie dodawać substancji takich jak perfumy, olejki eteryczne, wyroby chemiczne. Nie używać z urządzeniami innymi niż suszarki. Rekomendowana trwałość: ok. 3 lata. Zawartości należy pozbyć się zgodnie z przepisami lokalnymi i krajowymi.

## PT – Bolsas de lã para máquinas de secar roupa

Abra a bolsa de lino contendo as bolas. Retire as bolas. Coloque as bolas dentro da máquina de secar roupa juntamente com as roupas molhadas. Feche a porta da máquina de secar roupa e inicie o ciclo de secagem. No fim do ciclo, acondicione as bolas em local seco para evitar a humidade e o mau cheiro. Avisos. Não é um brinquedo. Manter fora do alcance de crianças. Não adicione substâncias, como perfumes, óleos essenciais ou produtos químicos. Não use em outros aparelhos, apenas em máquinas de secar roupa. Vida útil recomendada: cerca de 3 anos. Eliminar o conteúdo em conformidade com os regulamentos locais e nacionais.

## SK – Vlnené loptičky pre sušičky

Otvorte fanové vrecko, v ktorom loptičky dodané. Loptičky vyberte. Vhodte ich do sušičky s mokrou bielizňou. Zatvorte dverka sušičky a spustíte cyklus sušenia. Na konci cyklu uložte loptičky na suché miesto, aby sa predišlo vlhkosti a zápachu. Upozornenia. Nie je to hračka. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepridávajte látky ako parfumy, esenciálne oleje, chemické výrobky. Nepoužívajte ich s inými spotrebičmi, len so sušičkami. Odporúčaná životnosť: 3 roky. Zlikvidujte v súlade s miestnymi a štátnymi nariadeniami.

## RO – Bile din lână pentru uscătoare

Deschideți sacul din pânză în care au fost livrate bilele. Scoateți bilele în uscător cu rufele umede. Închideți ușa uscătorului și porniți ciclul de uscare. La finalul ciclului, depozitați bilele într-un loc uscat pentru a evita umezeala și apariția mirosurilor. Avertismente. Acestea nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu adăugați substanțe cum ar fi parfumuri, uleiuri esențiale, produse chimice. Nu utilizați cu alte aparate casnice, cu excepția uscătoarelor. Durata de viață recomandată: aprox. 3 ani. Eliminați conținutul în conformitate cu reglementările locale și naționale.

## RS – Vuene loptice za sušenje vesa

Otvorite platnenu torbicu u kojoj su loptice isporučene. Izvadite loptice. Ubacite loptice u mašinu za sušenje vesa sa mokrim vešom. Zatvorite vrata mašine za sušenje vesa i pokrenite ciklus sušenja. Na kraju ciklusa stavite loptice na suvo mesto da biste izbegli vlagu i mirise. Upozoreња. To nije igračka. Čuvajte van domašaja dece. Nemojte davati supstance poput parfema, eteričnih ulja, hemikalija. Nemojte koristiti sa drugim uređajima, već samo sa mašinama za sušenje vesa. Preporučeni životni vek: oko 3 godine. Odložite sadržaj u skladu sa lokalnim i nacionalnim propisima.

## SI – Volnene kroglice za sušilne stroje

Odprite laneno torbo, v kateri ste prejeli vaše kroglice. Vzemite kroglice. Kroglice vrzite v sušilni stroj skupaj z vašim mokrim perilom. Zaprite vrata sušilnega stroja in zaženite cikel sušenja. Ob koncu cikla kroglice shranite v suhem prostoru, da preprečite nastanek vlage in vonjav. Opozorila. To ni igračka. Shranjujete izven dosega otrok. Ne dodajate drugih snovi, kot so parfumi, olja ali kemični izdelki. Ne uporabljajte v drugih napravah, samo v sušilnih strojih. Priporočena življenjska doba: pribl. 3 leta. Vsebinsko odvrzite v skladu z lokalnimi in nacionalnimi predpisi.

## SE – Ylebollar för torktumlare

Öppna linnenäsen som bollarna kom i. Ta ut bollarna. Kasta in bollarna i torktumlaren med din blöta tvätt. Stärk luckan till torktumlaren och starta torkprogrammet. Efter programmet bör du förvara bollarna på en torr plats så att de inte förlir fuktiga och börjar lukta. Varningar. Detta är ingen leksak. Förvara utom räckhåll för barn. Tillfjör inte ämnen som parfym, eteriska oljor eller kemiska produkter. Använd dem endast i torktumlaren, inte med andra produkter. Rekommenderad hållbarhet: ca 3 år. Kassera innehålllet i enlighet med lokala och nationella lagar.

## ES – Bolsas de lana para secadora

Abrir la bolsa de lino donde se encuentran las bolas. Saque las bolas de la bolsa. Introdúzca las bolas en la secadora junto a la ropa lavada. Cierre la puerta de la secadora y active el ciclo de secado. Al final del ciclo, guarde las bolas en un sitio seco para evitar cualquier humedad y olores. Advertencias. No se trata de un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños. No añada sustancias como perfumes, aceites esenciales o productos químicos. No usar con otros aparatos, solo con secadoras. Vida útil recomendada: unos 3 años. Los contenidos deben eliminarse de acuerdo con las normativas locales y nacionales.

## TR – Kurutma Makineleri için Yün Topları

İçinde toplar bulunan be torbayı açın. Topları çıkarın. Islak çamaşırlarınız ile birlikte topları kurutma makinesine atın. Kurutma makinesinin kapamını kapatın ve kurutma programını başlatın. Programın sonunda topların rutubetlenmesini ve kokmasını önlemek için kuru bir yerde saklayın. Uyarılar. Bu bir oyuncak değildir. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Parfüm, eteri yağlar, kimyasal ürünler gibi maddeler eklemeyin. Bu topları kurutma makinesine dışından herhangi bir cihazla kullanmayın. Önerilen kullanım ömrü: 3 yıl. İçerikleri yerel ve ulusal düzenlemelere uygun olarak bertaraf edin.

## UA – Воєнні м'ячки для сушильної машини

Відкрийте лляну торбинку з м'ячками. Вийміть м'ячки. Покладіть м'ячки в сушильну машину разом із мокримі речами. Закрийте дверцята машини й запустіть програму сушіння. Після завершення сушіння зберігайте м'ячки в сухому місці, щоб уникнути намокання й утворення неприємного запаху. Попередження. Це не іграшка. Зберігайте в недоступному для дітей місці. Не додавайте парфуми, ефірні масла, хімічні речовини тощо. Використовуйте лише в сушильній машині. Рекомендований термін служби: прибіл. 3 роки. Утилізуйте вміст згідно з місцевими й державними правилами.

